



វិទ្យាស្ថាន

ស្រីស្រី ឆ្នាំថ្មី

ឆ្នាំឆ្លូវ ត្រីស័ក

សម្រាប់ ឧបត្ថម្ភ ពុទ្ធសាសនា ខ្មែរ

វត្តពោធិ៍ច្បារ

សូមជូនពរជ័យ សិរីមង្គល វិបុលសុខត្រប់ប្រការ



ព.ស. ២៥៦៥

គ.ស. ២០២១



ព. ស.

២

៥

៦

៥



ព. ស.

២

០

២

១

ព្រះវិហារ វត្តឥន្ទ្រវរ្ម័ន៍សំរេៈ ហៅវត្តកំពង់ធំ
នៅក្រុងស្ទឹងសែន ខេត្តកំពង់ធំ ប្រទេសកម្ពុជា

ផ្សាយចេញពី សមាគម ឧបត្ថម្ភ ពុទ្ធសាសនា ខ្មែរ វត្តពោធិវិហារ ប្រទេសឥណ្ឌា

Editions Vatt Bodhivansa-A.S.B.K. 101 Boulevard de la République 77420 Champs-sur-Marne

Tél: 01 60 06 44 98/01 64 62 17 41 | <http://bodhivansa.free.fr> | association.asbk@gmail.com

វត្តពោធិវិហារ ឆ្នាំជូត ឆោស័ក ព.ស. ២៥៦៤

1

Janvier

មករា

បុស្ស

មាឃ

2021

ចន្ទ LUNDI	អង្គារ MARDI	ពុធ MERCREDI	ព្រហស្បតិ៍ JEUDI	សុក្រ VENDREDI	សៅរ៍ SAMEDI	អាទិត្យ DIMANCHE
Tout comme la rouille apparue sur le fer dévore ce qui lui a servi de support de même les actions des transgresseurs les conduisent à leurs états de malheur.				1 ៣ រោច ខែបុស្ស	2 ៤ រោច ខែបុស្ស	3 ៥ រោច ខែបុស្ស
4 ៦ រោច ខែបុស្ស	5 ៧ រោច ខែបុស្ស	6 ៨ រោច ថ្ងៃសីល	7 ៩ រោច ខែបុស្ស	8 ១០ រោច ខែបុស្ស	9 ១១ រោច ខែបុស្ស	10 ១២ រោច ខែបុស្ស
11 ១៣ រោច ខែបុស្ស	12 ១៤ រោច ថ្ងៃកោរ	13 ១៥ រោច ដាច់ ខែបុស្ស	14 ១ កើត ខែមាឃ	15 ២ កើត ខែមាឃ	16 ៣ កើត ខែមាឃ	17 ៤ កើត ខែមាឃ
18 ៥ កើត ខែមាឃ	19 ៦ កើត ខែមាឃ	20 ៧ កើត ខែមាឃ	21 ៨ កើត ថ្ងៃសីល	22 ៩ កើត ខែមាឃ	23 ១០ កើត ខែមាឃ	24 ១១ កើត ខែមាឃ
25 ១២ កើត ខែមាឃ	26 ១៣ កើត ខែមាឃ	27 ១៤ កើត ថ្ងៃកោរ	28 ១ កើត ពេញបូណ៌មី	29 ១ រោច ខែមាឃ	30 ២ រោច ខែមាឃ	31 ៣ រោច ខែមាឃ
* ថ្ងៃអាទិត្យ ២៤ មករា សូមអញ្ជើញចូលរួមបុណ្យ មាឃបូជា នៅវត្តពោធិវិហារ ដោយមេត្រីភាព ។						

វត្តពោធិវិហារ ឆ្នាំជូត ឆោស័ក ព.ស. ២៥៦៤

2

Février

កុម្ភៈ

មាឃ

ជំនួន

2021

ចន្ទ LUNDI	អង្គារ MARDI	ពុធ MERCREDI	ព្រហស្បតិ៍ JEUDI	សុក្រ VENDREDI	សៅរ៍ SAMEDI	អាទិត្យ DIMANCHE
1 ៤ រោច ខែ មាឃ	2 ៥ រោច ខែ មាឃ	3 ៦ រោច ខែ មាឃ	4 ៧ រោច ខែ មាឃ	5 ៨ រោច ខែ មាឃ	6 ៩ រោច ខែ មាឃ	7 ១០ រោច ខែ មាឃ
8 ១១ រោច ខែ មាឃ	9 ១២ រោច ខែ មាឃ	10 ១៣ រោច ថ្ងៃកោរ	11 ១៤ រោច ដាច់ ខែ មាឃ	12 ១ កើត ខែ ផល្គុន	13 ២ កើត ខែ ផល្គុន	14 ៣ កើត ខែ ផល្គុន
15 ៤ កើត ខែ ផល្គុន	16 ៥ កើត ខែ ផល្គុន	17 ៦ កើត ខែ ផល្គុន	18 ៧ កើត ខែ ផល្គុន	19 ៨ កើត ថ្ងៃសីល	20 ៩ កើត ខែ ផល្គុន	21 ១០ កើត ខែ ផល្គុន
22 ១១ កើត ខែ ផល្គុន	23 ១២ កើត ខែ ផល្គុន	24 ១៣ កើត ខែ ផល្គុន	25 ១៤ កើត ថ្ងៃកោរ	26 ១៥ កើត ពេញបូណ៌មី	27 ១ រោច ខែ ផល្គុន	28 ២ រោច ខែ ផល្គុន

មង្គលឧត្តមព្រះបរមសាស្ត្រា
អ្នកគូរបូជាជនជឿកម្មផល
ប្រទេសដែលគួរគោរពស្ថានភ័យ
ធ្វើបុណ្យខែភ្លឺចិត្តជ្រះថ្លាពេក

ប្រាប់មនុស្សទេព្វាកុំគប្បីជនពាល
មានសទ្ធាតម្កល់ត្រង់ត្រូវធម្មា
រាស្ត្រខ្មែរនៅភ័យឥតដីដាំដុះ
ចរិយាដើរដេកឱ្យជាប្រមុខ

គប្បីតែបណ្ឌិតបញ្ញាដុះដាល
សង្រួមឥន្ទ្រីយ៍ផ្តាច់ កិលេសមារ
តែមានព្រះធម៌ប្រាប់ហេតុត្រូវខុស
សំអាតកាយចិត្តឱ្យផុតស្នាញស្អុត

បូជាគ្រប់កាលអ្នកត្រូវបូជា ។
សន្សំវិជ្ជាកុំបីសន្តោស ។
ប្រាប់អស់ស្រីប្រុសឱ្យធ្វើបុណ្យទុក។
រស់នៅជាសុខសុភមង្គល។

វត្តពោធិវិហារ ឆ្នាំជូត ឆោស័ក ព.ស. ២៥៦៤

3

Mars

មីនា

ផល្គុន

ចេត្រ

2021

ចន្ទ LUNDI	អង្គារ MARDI	ពុធ MERCREDI	ព្រហស្បតិ៍ JEUDI	សុក្រ VENDREDI	សៅរ៍ SAMEDI	អាទិត្យ DIMANCHE
1 ៣ រោច ខែ ផល្គុន	2 ៤ រោច ខែ ផល្គុន	3 ៥ រោច ខែ ផល្គុន	4 ៦ រោច ខែ ផល្គុន	5 ៧ រោច ខែ ផល្គុន	6 ៨ រោច ថ្ងៃសីល	7 ៩ រោច ខែ ផល្គុន
8 ១០ រោច ខែ ផល្គុន	9 ១១ រោច ខែ ផល្គុន	10 ១២ រោច ខែ ផល្គុន	11 ១៣ រោច ខែ ផល្គុន	12 ១៤ រោច ថ្ងៃកោរ	13 ១៥ រោច ដាច់ខែផល្គុន	14 ១ កើត ខែ ចេត្រ
15 ២ កើត ខែ ចេត្រ	16 ៣ កើត ខែ ចេត្រ	17 ៤ កើត ខែ ចេត្រ	17 ៥ កើត ខែ ចេត្រ	19 ៦ កើត ខែ ចេត្រ	20 ៧ កើត ខែ ចេត្រ	21 ៨ កើត ថ្ងៃសីល
22 ៩ កើត ខែ ចេត្រ	23 ១០ កើត ខែ ចេត្រ	24 ១១ កើត ខែ ចេត្រ	25 ១២ កើត ខែ ចេត្រ	26 ១៣ កើត ខែ ចេត្រ	27 ១៤ កើត ថ្ងៃកោរ	28 ១៥ កើត ពេញបូណ៌មី
29 ១ រោច ខែ ចេត្រ	30 ២ រោច ខែ ចេត្រ	31 ៣ រោច ខែ ចេត្រ	Si vous voulez prendre soin de vous alors libérez-vous du mal, car le bonheur ne vient pas facilement à celui qui commet de mauvaises actions.			

Pour avoir l'esprit méditatif, il est important de développer certaines qualités intérieures.
Ces graines de ces qualités sont déjà en nous, sinon nous ne pourrions pas les cultiver.

វត្តពោធិវត្ស ឆ្នាំជូត/ ឆ្នាំ ទោស័ក/ ត្រីស័ក ព.ស. ២៥៦៤/៦៥

4

Avril

មេសា

ចេត្រ

ពិសាខ

2021

ចន្ទ LUNDI	អង្គារ MARDI	ពុធ MERCREDI	ព្រហស្បតិ៍ JEUDI	សុក្រ VENDREDI	សៅរ៍ SAMEDI	អាទិត្យ DIMANCHE
Cherchez la paix à l'intérieur. Il n'est pas nécessaire que les autres soient d'accord avec vous.			1 ៤ រោច ខែ ចេត្រ	2 ៥ រោច ខែ ចេត្រ	3 ៦ រោច ខែ ចេត្រ	4 ៧ រោច ខែ ចេត្រ
☾ 5 ៨ រោច ថ្ងៃសីល	6 ៩ រោច ខែ ចេត្រ	7 ១០ រោច ខែ ចេត្រ	8 ១១ រោច ខែ ចេត្រ	9 ១២ រោច ខែ ចេត្រ	10 សុក្រមន្ត្រាថ្នី ១៣ រោច ថ្ងៃកោរ	☀ 11 ១៤ រោច ដាច់ខែចេត្រ
12 ១ កើត ខែ ពិសាខ	13 ២ កើត ខែ ពិសាខ	14 ចូលឆ្នាំថ្មីស្រឡាតូ ៣ កើត ខែ ពិសាខ	15 វ័នបត ៤ កើត ខែ ពិសាខ	16 ឡើងស័ក ៥ កើត ខែ ពិសាខ	17 ៦ កើត ខែ ពិសាខ	18 ៧ កើត ខែ ពិសាខ
☾ 19 ៨ កើត ថ្ងៃសីល	20 ៩ កើត ខែ ពិសាខ	21 ១០ កើត ខែ ពិសាខ	22 ១១ កើត ខែ ពិសាខ	23 ១២ កើត ខែ ពិសាខ	24 ១៣ កើត ខែ ពិសាខ	☀ 25 ១៤ កើត ថ្ងៃកោរ
○ 26 វិសាខបូជា ១៥ កើត ពេញបូណ៌មី	27 ១ រោច ខែ ពិសាខ	28 ២ រោច ខែ ពិសាខ	29 ៣ រោច ខែ ពិសាខ	30 ៤ រោច ខែ ពិសាខ	☀ ថ្ងៃអាទិត្យ ទី ១១ សូមអញ្ជើញចូលរួមបុណ្យ ចូលឆ្នាំថ្មី នៅវត្តពោធិវត្តច្បង ដោយមេត្រីភាព ។	
ទេពធីតា ឈ្មោះមណ្ឌា សៀតផ្កាចម្ប៉ា ត្រៀមប្រដាប់ពិធីរួម ភក្សាហារ សប្បុរ្យ (ទឹកដោះថ្នាំ) ព្រះហស្តស្តាំកាន់ម្សៅ ព្រះហស្តឆ្វេង កាន់ឈើច្រត់ ពាហនៈលា យាងចុះ ថ្ងៃពុធ ១៤ មេសា ត្រូវនឹង ថ្ងៃ ៣ កើត ខែពិសាខ ២០២១ វេលាម៉ោង ៤.០០ ។						
☀ ថ្ងៃ អាទិត្យ ទី ២៥ ខែ មេសា សូមអញ្ជើញចូលរួមបុណ្យ វិសាខបូជា នៅវត្តពោធិវត្តច្បង ដោយមេត្រីភាព ។						

វត្តពោធិវិច្ឆ័យ ឆ្នាំឆ្លូវ ត្រីស័ក ព.ស. ២៥៦៥

5

Mai **ឧសភា** **ពិសាខ** **ជេស្ឋ** **2021**

ចន្ទ LUNDI	អង្គារ MARDI	ពុធ MERCREDI	ព្រហស្បតិ៍ JEUDI	សុក្រ VENDREDI	សៅរ៍ SAMEDI	អាទិត្យ DIMANCHE
ទឹកចិត្តប្រពៃពេលស្តីពិរោះ ទឹកចិត្តស្ម័គ្រស្មោះខ្ពង់ខ្ពស់ថ្លៃថ្លា ទឹកចិត្តសន្តោសប្រណីមេត្តា ទឹកចិត្តករុណាសព្វសត្វទាំងអស់។ ទឹកចិត្តមិនល្អវិវក្កងលោក ទឹកចិត្តស្មោកគ្រោកគឺស្អុយកេរ្តិ៍ឈ្មោះ ទឹកចិត្តឥស្សាគ្មានធម៌សន្តោស ទឹកចិត្តបាបគ្រោះរស់តតខ្លឹមសារ។					1 ៥ រោច ខែ ពិសាខ	2 ៦ រោច ខែ ពិសាខ
3 ៧ រោច ខែ ពិសាខ	 4 ៨ រោច ថ្ងៃសីល	5 ៩ រោច ខែ ពិសាខ	6 ១០ រោច ខែ ពិសាខ	7 ១១ រោច ខែ ពិសាខ	8 ១២ រោច ខែពិសាខ	9 ១៣ រោច ខែពិសាខ
10 ១៤ រោច ថ្ងៃកោរ	 11 ១៥ រោច ដាច់ខែពិសាខ	12 ១ កើត ខែជេស្ឋ	13 ២ កើត ខែជេស្ឋ	14 ៣ កើត ខែជេស្ឋ	15 ៤ កើត ខែជេស្ឋ	16 ៥ កើត ខែជេស្ឋ
17 ៦ កើត ខែជេស្ឋ	18 ៧ កើត ខែជេស្ឋ	 19 ៨ កើត ថ្ងៃសីល	20 ៩ កើត ខែជេស្ឋ	21 ១០ កើត ខែជេស្ឋ	22 ១១ កើត ខែជេស្ឋ	 23 ១២ កើត ខែជេស្ឋ
24 ១៣ កើត ខែជេស្ឋ	25 ១៤ កើត ថ្ងៃកោរ	 26 ១៥ កើត ពេញបូណ៌មី	27 ១ រោច ខែជេស្ឋ	28 ២ រោច ខែជេស្ឋ	29 ៣ រោច ខែជេស្ឋ	30 ៤ រោច ខែជេស្ឋ
31 ៥ រោច ខែជេស្ឋ	 ថ្ងៃអាទិត្យ ទី ២៣ សូមអញ្ជើញចូលរួម មហាសន្និបាត ដោយមេត្រីភាព ។					
កំហុសតែងមានសំរាប់អ្នកធ្វើ អ្នកអង្គុយមើលកុំចេះតែថា គួរមានមេត្រីកុំឡើយឥស្សា ត្រូវមានកិរិយារួមសាមគ្គីគ្នា។						

វត្តពោធិវិហារ ឆ្នាំឆ្លូវ ត្រីស័ក ព.ស. ២៥៦៥

6

Juin

មិថុនា

ជេស្ឋ

បឋមាសាធ

2021

ចន្ទ LUNDI	អង្គារ MARDI	ពុធ MERCREDI	ព្រហស្បតិ៍ JEUDI	សុក្រ VENDREDI	សៅរ៍ SAMEDI	អាទិត្យ DIMANCHE
	1 ៦ រោច ខែ ជេស្ឋ	2 ៧ រោច ខែ ជេស្ឋ	☾ 3 ៨ រោច ថ្ងៃសីល	4 ៩ រោច ខែ ជេស្ឋ	5 ១០ រោច ខែ ជេស្ឋ	6 ១១ រោច ខែ ជេស្ឋ
7 ១២ រោច ខែ ជេស្ឋ	8 ១៣ រោច ថ្ងៃកោរ	● 9 ១៥ រោច ដាច់ខែជេស្ឋ	10 ១ កើត ខែ បឋមាសាធ	11 ២ កើត ខែ បឋមាសាធ	12 ៣ កើត ខែ បឋមាសាធ	13 ៤ កើត ខែ បឋមាសាធ
14 ៥ កើត ខែ បឋមាសាធ	15 ៦ កើត ខែ បឋមាសាធ	16 ៧ កើត ខែ បឋមាសាធ	☾ 17 ៨ កើត ថ្ងៃសីល	18 ៩ កើត ខែ បឋមាសាធ	19 ១០ កើត ខែ បឋមាសាធ	20 ១១ កើត ខែ បឋមាសាធ
21 ១២ កើត ខែបឋមាសាធ	22 ១៣ កើត ខែបឋមាសាធ	23 ១៤ កើត ថ្ងៃកោរ	☉ 24 ១៥ កើត ពេញបូណ៌មី	25 ១ រោច ខែ បឋមាសាធ	26 ២ រោច ខែ បឋមាសាធ	❄ 27 ៣ រោច ខែ បឋមាសាធ
28 ៤ រោច ខែ បឋមាសាធ	29 ៥ រោច ខែ បឋមាសាធ	30 ៦ រោច ខែ បឋមាសាធ	Si celui qui descend dans la rivière en crue et aux flots rapides est emporté par le courant, comment peut-il aider les autres à traverser ?			
❄ ថ្ងៃអាទិត្យ ទី ២៧ សូមអញ្ជើញចូលរួមបុណ្យផ្កាសាមគ្គី ជាមួយបុណ្យខួបវត្ត និង សមាគម ដោយមេត្រីភាព						

វត្តពោធិវង្ស ឆ្នាំឆ្លូវ ត្រីស័ក ព.ស. ២៥៦៥

7

Juillet

កក្កដា

បឋមាសាធ

ទុតិយាសាធ

2021

ចន្ទ LUNDI	អង្គារ MARDI	ពុធ MERCREDI	ព្រហស្បតិ៍ JEUDI	សុក្រ VENDREDI	សៅរ៍ SAMEDI	អាទិត្យ DIMANCHE
Beauté, santé, fortune et jeunesse ne signifient pas absence de souffrance. Ce ne sont que des masques.			1 ៧ រោច ខែ បឋមាសាធ	2 ៨ រោច ខែ បឋមាសាធ	3 ៩ រោចខែបឋមាសាធ	4 ១០ រោចខែបឋមាសាធ
5 ១១ រោចខែបឋមាសាធ	6 ១២ រោចខែបឋមាសាធ	7 ១៣ រោចខែបឋមាសាធ	8 ១៤ រោច ថ្ងៃកោរ	9 ១៥រោចដាច់ខែ បឋមាសាធ	10 ១ កើត ខែ ទុតិយាសាធ	11 ២ កើត ខែ ទុតិយាសាធ
12 ៣ កើត ខែទុតិយាសាធ	13 ៤ កើត ខែ ទុតិយាសាធ	14 ៥ កើត ខែ ទុតិយាសាធ	15 ៦ កើត ខែ ទុតិយាសាធ	16 ៧ កើត ខែ ទុតិយាសាធ	16 ៨ កើត ខែ ទុតិយាសាធ	18 ៩ កើត ខែ ទុតិយាសាធ
19 ១០កើតខែទុតិយាសា	20 ១១ កើត ខែ ទុតិយាសាធ	21 ១២ កើត ខែ ទុតិយាសាធ	22 ១៣ កើតខែទុតិយាសាធ	23 ១៤ កើត ថ្ងៃកោរ	24 ១៥ កើតខែពេញបូណ៌មី	*25 ចូលវស្សា ១ រោចខែ ទុតិយាសាធ
26 ២ រោច ខែទុតិយាសាធ	27 ៣ រោច ខែ ទុតិយាសាធ	28 ៤ រោច ខែ ទុតិយាសាធ	29 ៥ រោច ខែ ទុតិយាសាធ	30 ៦ រោច ខែ ទុតិយាសាធ	31 ៧ រោច ខែ ទុតិយាសាធ	
គុណគឺសេចក្តីល្អបរវត្ថុ គុណមានតម្លៃលើសមាសពេជ្រ គុណមាននៅក្នុងចិត្តជាទីថ្លៃថ្នូរកុំបំភ្លេចត្រូវដឹងគុណ។						
* ថ្ងៃអាទិត្យ ទី ២៥ កក្កដា សូមអញ្ជើញ ចូលរួមបុណ្យ ចូលវស្សា នៅវត្តពោធិវង្ស ដោយត្រីភាព ។						

វត្តពោធិវង្ស ឆ្នាំឆ្លូវ ត្រីស័ក ព.ស. ២៥៦៥

8

Août

សីហា

ទុតិយាសាធ

ស្រាពណ៍

2021

ចន្ទ LUNDI	អង្គារ MARDI	ពុធ MERCREDI	ព្រហស្បតិ៍ JEUDI	សុក្រ VENDREDI	សៅរ៍ SAMEDI	អាទិត្យ DIMANCHE
បញ្ហាជីវិតពិតជាច្រើនណាស់ សុខទុក្ខជួបប្រាស់ស្រណុកវេទនា គ្រប់វ័យក្មេងចាស់តែងមានគ្រប់គ្នា មានគ្រប់វេលាមិនអាចគេចបាន។						 1 ៨ រោច ថ្ងៃសីល
2 ៩ រោច ខែ ទុតិយាសាធ	3 ១០ រោច ខែ ទុតិយាសាធ	4 ១១ រោច ខែ ទុតិយាសាធ	5 ១២ រោច ខែ ទុតិយាសាធ	6 ១៣ រោច ខែ ទុតិយាសាធ	7 ១៤ រោច ថ្ងៃ កោរ	 8 ១៥ រោច ដាច់ខែ ទុតិយាសាធ
9 ១ កើត ខែ ស្រាពណ៍	10 ២ កើត ខែ ស្រាពណ៍	11 ៣ កើត ខែ ស្រាពណ៍	12 ៤ កើត ខែ ស្រាពណ៍	13 ៥ កើត ខែ ស្រាពណ៍	14 ៦ កើត ខែ ស្រាពណ៍	15 ៧ កើត ខែ ស្រាពណ៍
 16 ៨ កើត ខែ ស្រាពណ៍	17 ៩ កើត ខែ ស្រាពណ៍	18 ១០ កើត ខែ ស្រាពណ៍	19 ១១ កើត ខែ ស្រាពណ៍	20 ១២ កើត ខែ ស្រាពណ៍	21 ១៣ កើត ខែ ស្រាពណ៍	22 ១៤ កើត ថ្ងៃ កោរ
 23 ១៥ កើត ពេញបូណ៌មី	24 ១ រោច ខែ ស្រាពណ៍	25 ២ រោច ខែ ស្រាពណ៍	26 ៣ រោច ខែ ស្រាពណ៍	27 ៤ រោច ខែ ស្រាពណ៍	28 ៥ រោច ខែ ស្រាពណ៍	28 ៦ រោច ខែ ស្រាពណ៍
30 ៧ រោច ខែ ស្រាពណ៍	 31 ៨ រោច ខែ ស្រាពណ៍	ជីវិតរស់នៅត្រូវមានមេត្តា ព្រោះមានកម្មពៀរវេរដល់ខ្លួន កុំមានឥស្សាព្យាបាទគុំគួន មេត្តាខ្ជាប់ខ្ជួនមាំមួនជីវិត។				

វត្តពោធិវង្ស ឆ្នាំឆ្លូវ ត្រីស័ក ព.ស. ២៥៦៥

9

Septembre

កញ្ញា

ស្រាពណ៍

កម្របទ

2021

ចន្ទ	អង្គារ	ពុធ	ព្រហស្បតិ៍	សុក្រ	សៅរ៍	អាទិត្យ
LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI	DIMANCHE
La mort est certaine, l'heur en est incertaine. Qu'est- ce qui est le plus Important ?		1 ៩ រោច ខែ ស្រាពណ៍	2 ១០ រោច ខែ ស្រាពណ៍	3 ១១ រោច ខែ ស្រាពណ៍	4 ១២ រោច ខែ ស្រាពណ៍	5 ១៣ រោច ថ្ងៃ កោរ
● 6 ១៤ រោចដាច់ខែស្រាពណ៍	7 ១ កើត ខែ កទ្របទ	8 ២ កើត ខែ កទ្របទ	9 ៣ កើត ខែ កទ្របទ	10 ៤ កើត ខែ កទ្របទ	11 ៥ កើត ខែ កទ្របត	12 ៦ កើត ខែ កទ្របទ
13 ៧ កើត ខែ កទ្របទ	● 14 ៨ កើត ខែ កទ្របទ	15 ៩ កើត ខែ កទ្របទ	16 ១០ កើត ខែ កទ្របទ	17 ១១ កើត ខែ កទ្របទ	18 ១២ កើត ខែ កទ្របទ	19 ១៣ កើត ខែ កទ្របទ
20 ១៤ កើត ថ្ងៃកោរ	○ 21 ១៥ កើត ពេញបូណ៌មី	22 មិធា ១ ១ រោច ខែកទ្របទ	23 មិធា ២ ២ រោច ខែ កទ្របទ	24 មិធា ៣ ៣ រោច ខែកទ្របទ	25 មិធា ៤ ៤ រោច ខែ កទ្របទ	26 មិធា ៥ ៥ រោចខែ កទ្របទ
27 មិធា ៦ ៦ រោច ខែ កទ្របទ	28 មិធា ៧ ៧ រោច ខែ កទ្របទ	● 29 មិធា ៨ ៨ រោច ខែ កទ្របទ	30 មិធា ៩ ៩ រោច ខែ កទ្របទ	Pas de gué ni de pont sur le fleuve de la naissance, la maladie, la vieillesse et la mort. Avez-vous préparé votre barque ?		
អង្គព្រះសម្ពុទ្ធបរិសុទ្ធច្រើន ព្រះទ័យករុណាសន្តោសប្រណី ដល់សព្វមនុស្សសត្វនៅក្នុងលោកិយ ដែលមាននិស្ស័យជាមួយព្រះអង្គ។ ព្រះធម៌សែនល្អបរវត្តក្រៃលែង ទ្រង់បានសម្តែងដើម្បីតម្រង់ ឱ្យកាយវាចាចិន្តាផ្ទុះផង ប្រាជ្ញាកាត់បង់ឫសអវិជ្ជា។ ព្រះសង្ឃសាវ័កជាក់ជាស្រែបុណ្យ លោកបានអប់រំដោយព្រះធម្មា ទ្រទ្រង់សាសនានៃព្រះភគវា បន្តរក្សាឱ្យបានគង់វង្ស។						

វត្តពោធិវិហារ ឆ្នាំឆ្លូវ ត្រីស័ក ព.ស. ២៥៦៥

10

Octobre

តុលា

កម្របទ

អស្សុជ

2021

ចន្ទ	អង្គារ	ពុធ	ព្រហស្បតិ៍	សុក្រ	សៅរ៍	អាទិត្យ
LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI	DIMANCHE
❄ ថ្ងៃ អាទិត្យ ទី ៣ ខែ តុលា សូមអញ្ជើញចូល រួមបុណ្យ ភ្ជុំបំបែក វត្តពោធិវិហារ ដោយមេត្រីភាព				1 មិណ្ឌា ១០ ១០ រោច ខែ កម្របទ	2 មិណ្ឌា ១១ ១១ រោច ខែ កម្របទ	❄ 3 មិណ្ឌា ១២ ១២ រោច ខែ កម្របទ
4 មិណ្ឌា ១៣ ១៣ រោច ខែ កម្របទ	5 មិណ្ឌា ១៤ ១៤ រោច ថ្ងៃកោរ	● 6 ភ្ជុំបំបែក ១៥ រោច ដាច់ខែកម្របទ	7 ១ កើត ខែ អស្សុជ	8 ២ កើត ខែ អស្សុជ	9 ៣ កើត ខែ អស្សុជ	10 ៤ កើត ខែ អស្សុជ
11 ៥ កើត ខែ អស្សុជ	12 ៦ កើត ខែ អស្សុជ	13 ៧ កើត ខែ អស្សុជ	● 14 ៨ កើត ខែ អស្សុជ	15 ៩ កើត ខែ អស្សុជ	16 ១០ កើត ខែ អស្សុជ	★ 17 ១១ កើត ខែ អស្សុជ
18 ១២ កើត ខែ អស្សុជ	19 ១៣ កើត ខែ អស្សុជ	20 ១៤ កើត ថ្ងៃកោរ	○ 21 ចេញវស្សា ១៥ កើត ពេញបូណ៌មី	22 កមិនកាល ១ រោច ខែ អស្សុជ	23 ២ រោច ខែ អស្សុជ	❄ 24 ៣ រោច ខែ អស្សុជ
25 ៤ រោច ខែ អស្សុជ	26 ៥ រោច ខែ អស្សុជ	27 ៦ រោច ខែ អស្សុជ	28 ៧ រោច ខែ អស្សុជ	● 29 ៨ រោច ខែ អស្សុជ	30 ៩ រោច ខែ អស្សុជ	31 ១០ រោច ខែ អស្សុជ
★ ថ្ងៃ អាទិត្យ ទី ១៧ ខែ តុលា សូមអញ្ជើញចូលរួមបុណ្យ ចេញវស្សា វត្តពោធិវិហារ ដោយមេត្រីភាព ។						
❄ ថ្ងៃ អាទិត្យ ទី ២៤ ខែ តុលា សូមអញ្ជើញចូលរួមបុណ្យ កមិនសាមគ្គី វត្តពោធិវិហារ ដោយមេត្រីភាព ។						

វត្តពោធិវង្ស ឆ្នាំឆ្លូវ ត្រីស័ក ព.ស. ២៥៦៥

11

Novembre

វិច្ឆិកា

អស្សុជ

កត្តិក

2021

ចន្ទ LUNDI	អង្គារ MARDI	ពុធ MERCREDI	ព្រហស្បតិ៍ JEUDI	សុក្រ VENDREDI	សៅរ៍ SAMEDI	អាទិត្យ DIMANCHE
1 ១១ រោច ខែ អស្សុជ	2 ១២ រោច ខែ អស្សុជ	3 ១៣ រោច ថ្ងៃកោរ	4 ១៤ រោច ជាប់ខែ អស្សុជ	5 ១ កើត ខែ កត្តិក	6 ២ កើត ខែ កត្តិក	7 ៣ កើត ខែ កត្តិក
8 ៤ កើត ខែ កត្តិក	9 ៥ កើត ខែ កត្តិក	10 ៦ កើត ខែ កត្តិក	11 ៧ កើត ខែ កត្តិក	12 ៨ កើត ខែ កត្តិក	13 ៩ កើត ខែ កត្តិក	14 ១០ កើត ខែ កត្តិក
15 ១១ កើត ខែ កត្តិក	16 ១២ កើត ខែ កត្តិក	17 ១៣ កើត ខែ កត្តិក	18 ១៤ កើត ថ្ងៃកោរ	19 ១៥ កើត ពេញបូណ៌មី	20 ១ រោច ខែ កត្តិក	21 ២ រោច ខែ កត្តិក
22 ៣ រោច ខែ កត្តិក	23 ៤ រោច ខែ កត្តិក	24 ៥ រោច ខែ កត្តិក	25 ៦ រោច ខែ កត្តិក	26 ៧ រោច ខែ កត្តិក	27 ៨ រោច ខែ កត្តិក	28 ៩ រោច ខែ កត្តិក
29 ១០ រោច ខែ កត្តិក	30 ១១ រោច ខែ កត្តិក	មាគ៌ាជីវិតកម្រិតសត្វលោក ថ្ងៃច្រើនទាបថោកកម្មអ្នកកំណត់ ជីវិតរីករាយមានក្រកំសត់ មានល្បឹងជូរចត់តាមកម្មរៀងខ្លួន។ អ្វីៗទាំងអស់ក្រោមមេឃលើដី ប្តូរផ្លាស់យប់ថ្ងៃរសាត់ដូចក្បួន មិនដឹងកោះត្រើយជីវិតសោះសូន្យ គ្មានអ្វីមាំមួនស្ថិតស្ថេរបានឡើយ។				
ចូរខំប្រព្រឹត្តកុសលទាន សម្រាប់ជាយានឈានឆ្លងដល់ត្រើយ ជីវិតរស់នៅមិនត្រូវកន្តើយ កុំប្រមាថឡើយជីវិតឥតន័យ។ មាគ៌ាជីវិតប្រព្រឹត្តតាមធម៌ ប្រសើរវេរឧត្តមថ្វាថ្ងៃ ធ្វើឱ្យជីវិតរស់មានតម្លៃ ឆ្លងផុតគ្រោះភ័យលោកិយនេះអើយ។						

វត្តពោធិវង្ស ឆ្នាំឆ្លូវ ត្រីស័ក ព.ស. ២៥៦៥

12

Décembre

ធ្នូ

កត្តិក

មិគសិរ

2021

ចន្ទ LUNDI	អង្គារ MARDI	ពុធ MERCREDI	ព្រហស្បតិ៍ JEUDI	សុក្រ VENDREDI	សៅរ៍ SAMEDI	អាទិត្យ DIMANCHE
សូមពុទ្ធបរិស័ទបដិបត្តិអប់រំ ព្យាយាមលត់ដំកាយវាចាចិត្ត		1 ១២ រោច ខែ កត្តិក	2 ១៣ រោច ខែ កត្តិក	3 ១៤ រោច ខែ ថ្ងៃកោរ	4 ១៥ រោច ដាច់ខែ កត្តិក	5 ១ កើត ខែ មិគសិរ
6 ២ កើត ខែ មិគសិរ	7 ៣ កើត ខែ មិគសិរ	8 ៤ កើត ខែ មិគសិរ	9 ៥ កើត ខែ មិគសិរ	10 ៦ កើត ខែ មិគសិរ	11 ៧ កើត ខែ មិគសិរ	12 ៨ កើត ខែ មិគសិរ
13 ៩ កើត ខែ មិគសិរ	14 ១០ កើត ខែ មិគសិរ	15 ១១ កើត ខែ មិគសិរ	16 ១២ កើត ខែ មិគសិរ	17 ១៣ កើត ខែ មិគសិរ	18 ១៤ កើត ថ្ងៃកោរ	19 ១៥ កើត ពេញបូណ៌មី
20 ១ រោច ខែ មិគសិរ	21 ២ រោច ខែ មិគសិរ	22 ៣ រោច ខែ មិគសិរ	23 ៤ រោច ខែ មិគសិរ	24 ៥ រោច ខែ មិគសិរ	25 ៦ រោច ខែ មិគសិរ	26 ៧ រោច ខែ មិគសិរ
27 ៨ រោច ខែ មិគសិរ	28 ៩ រោច ខែ មិគសិរ	28 ១០ រោច ខែ មិគសិរ	30 ១១ រោច ខែ មិគសិរ	31 ១២ រោច ខែ មិគសិរ	បដិបត្តិតាមធម៌មាគ៌ាជីវិត សុខស្របជានិច្ចគេចផុតពីទុក្ខ។	
ក្រមាសូត្រខ្មែរគួរថែឱ្យគង់ ឱ្យពិភពលោកបានស្គាល់នូវឈ្មោះ សែនល្អផ្លូវផងល្បីល្បាញសាយសុះ ក្រមាអំបោះគឺតំណាងជាតិ។						



សមាគម ឧបត្ថម្ភ ពុទ្ធសាសនា ខ្មែរ Association pour le Soutien du Bouddhisme Khmer
 ថ្ងៃបុណ្យប្រចាំឆ្នាំ ២០២១ នៅវត្តពោធិវង្ស Calendrier des fêtes de 2019 à la pagode Bodhivansa



ថ្ងៃ			Date	បុណ្យ	Fête
ថ្ងៃអាទិត្យ	ទី ២៤	មករា	Dim. 24 janvier	មាយបូជា *	Māgha Pujā
សៅរ៍	ទី ១០	មេសា	Sam. 10 avril	សូត្រមន្តឆ្នាំថ្មី ពូនភ្នំខ្សាច់	Cérémonie de l'érection des monts de sable
ថ្ងៃអាទិត្យ	ទី ១១	មេសា	Dim. 11 avril	បុណ្យចូលឆ្នាំថ្មីនៅវត្តពោធិវង្ស ❄️	Cérémonie du Nouvel An
ថ្ងៃអាទិត្យ	ទី ២៥	ឧសភា	Dim. 25 mai	វិសាខបូជា *	Visākha Pujā
ថ្ងៃអាទិត្យ	ទី ២៣	ឧសភា	Dim. 23 mai	មហាសន្និបាតសមាគម ❄️	Assemblée générale A.S.B.K.
ថ្ងៃអាទិត្យ	ទី ២៧	មិថុនា	Dim. 27 juin	បុណ្យផ្កាសាមគ្គី ជាមួយបុណ្យខួបវត្ត និង សមាគម *	Fêtes des fleurs, anniversaire du Vatt et de l'A.S.B.K.
ថ្ងៃអាទិត្យ	ទី ២៥	កក្កដា	Dim. 25 juillet	បុណ្យចូលវស្សា *	Retraite des moines
ពុធ ពុធ	ទី ២២ ទី ០៦	កញ្ញាដល់ថ្ងៃ តុលា	Du Merc. 22 Sept. au Merc. 6 Octobre	កាន់បិណ្ឌ *	Kan Ben
ថ្ងៃអាទិត្យ	ទី ៣	តុលា	Dim. 3 Octobre	ភ្ជុំបិណ្ឌ ❄️	Pchum Ben
ថ្ងៃអាទិត្យ	ទី ១៧	តុលា	17 Octobre	បុណ្យចេញវស្សា *	Sortie de Retraite des moines
ថ្ងៃអាទិត្យ	ទី ២៤	តុលា	Dim. 24 octobre	កបិនទាន ❄️	Kathina
❄️ បុណ្យនេះមានផ្ញើសំបុត្រអញ្ជើញ Avec courrier d'invitation			* បុណ្យនេះមិនបានផ្ញើសំបុត្រអញ្ជើញទេ Sans courrier d'invitation		

សូមអញ្ជើញ ចូលរួមបុណ្យ នៅវត្តពោធិវង្ស ដោយមេត្រីភាព
 Vous êtes cordialement invités à toutes nos fêtes.